



KOMISE EVROPSKÝCH SPOLEČENSTVÍ

V Bruselu dne 27.3.2006
KOM(2006) 144 v konečném znění

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 51/2006, pokud jde o tresku modravou a sledě obecného

(předložený Komisí)

DŮVODOVÁ ZPRÁVA

Nařízení Rady (ES) č. 51/2006¹ stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů na rok 2006.

Na základě konzultací mezi Společenstvím a Faerskými ostrovy ze dne 23. února bylo dosaženo ujednání o vzájemném přístupu k populaci tresky modravé a populaci sledě obecného v rybolovných oblastech druhé strany. Toto ujednání by mělo být provedeno.

Proto se Rada žádá, aby co nejrychleji přijala tento návrh a umožnila tak rybářům sestavit plán činností pro toto lovné období.

¹ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1.

Návrh

NAŘÍZENÍ RADY

kterým se mění nařízení (ES) č. 51/2006, pokud jde o tresku modravou a sledě obecného

RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství,

s ohledem na nařízení Rady (ES) č. 2371/2002 ze dne 20. prosince 2002 o zachování a udržitelném využívání rybolovných zdrojů v rámci společné rybářské politiky², a zejména na článek 20 uvedeného nařízení,

s ohledem na návrh Komise³,

vzhledem k těmto důvodům:

- (1) Nařízení Rady (ES) č. 51/2006⁴ stanoví rybolovná práva a související podmínky pro určité populace ryb a skupiny populací ryb, platné ve vodách Společenství a pro plavidla Společenství ve vodách podléhajících omezením odlovů na rok 2006.
- (2) Na základě konzultací mezi Společenstvím a Faerskými ostrovy ze dne 23. února bylo dosaženo ujednání o vzájemném přístupu k populaci tresky modravé a populaci sledě obecného v rybolovných oblastech druhé strany. Toto ujednání by mělo být provedeno.
- (3) Nařízení (ES) č. 51/2006 by proto mělo být odpovídajícím způsobem změněno,

PŘIJALA TOTO NAŘÍZENÍ:

Článek 1

Přílohy IA, IB a IV nařízení (ES) č. 51/2006 se mění v souladu s přílohou tohoto nařízení.

Článek 2

Toto nařízení vstupuje v platnost třetím dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

² Úř. věst. L 358, 31.12.2002, s. 59.

³ Úř. věst. C [...] [...], s. [...]

⁴ Úř. věst. L 16, 20.1.2006, s. 1.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

V Bruselu dne [...].

Za Radu
předseda / předsedkyně

PŘÍLOHA

Přílohy nařízení (ES) č. 51/2006 se mění takto:

(1) V příloze IA:

Položka týkající se druhu treska modravá v oblasti I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIabde, XII a XIV (vody ES a mezinárodní vody) se nahrazuje tímto:

„Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast:	I, II, III, IV, V, VI, VII, VIIIabde, XII a XIV (vody ES a mezinárodní vody) WHB/1 X 14
Dánsko	52 529 (5) (6)	Analytický TAC. Použije se článek 3 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se článek 4 nařízení (ES) č. 847/96. Použije se čl. 5 odst. 2 nařízení (ES) č. 847/96.	
Německo	20 424 (5) (6)		
Španělsko	44 533 (5) (6)		
Francie	36 556 (5) (6)		
Irsko	40 677 (5) (6)		
Nizozemsko	64 053 (5) (6)		
Portugalsko	4 137 (5) (6)		
Švédsko	12 994 (5) (6)		
Spojené království	68 161 (5) (6)		
ES	344 063 (5) (6)		
Norsko	152 442 (1) (2)		
Faerské ostrovy	45 000 (3) (4)		
TAC	2 000 000		

- (1) Může být uloveno ve vodách ES v oblastech II, IVa, VIa severně od 56°30' s. š., VIb, VII západně od 12° z. d.
- (2) Z čehož nejvýše 500 tun může tvořit stříbrnice (*Argentina spp.*).
- (3) Úlovky tresky modravé mohou obsahovat nevyhnutelné úlovky stříbrnice (*Argentina spp.*)
- (4) Může být uloveno ve vodách ES v oblastech VIa severně od 56°30' s. š., VIb, VII západně od 12° z. d.
- (5) Z čehož až 61 % může být uloveno v norské hospodářské oblasti nebo v rybolovné oblasti kolem ostrova Jan Mayen.
- (6) Z čehož až 1,66 % může být uloveno ve vodách Faerských ostrovů, oblasti Vb.“

(2) V příloze IA:

Vkládá se položka týkající se druhu treska modravá ve vodách ES II, IVa, VIa, VIb a VII, která zní:

„Druh:	Treska modravá <i>Micromesistius poutassou</i>	Oblast:	vody ES II, IVa (2), VIa(3), VIb, VII(4) WHB/24A567
Faerské ostrovy	10 000 (1)		

TAC 2 000 000

- (1) Nutno odečíst od omezení odlovů Faerských ostrovů, které byly stanoveny podle ujednání pobřežních států.
- (2) Odlov v oblasti IVa nesmí být než 2 500 tun.
- (3) Severně od 56°30' s.š.
- (4) Západně od 12° z.d.“

(3) V příloze IB:

Vkládá se položka týkající se druhu sled' obecný v oblasti I a II (vody ES a mezinárodní vody), která zní:

„Druh:	Sled' obecný Clupea harengus	Oblast: Vody ES a mezinárodní vody I a II HER/1/2.
Belgie	22	
Dánsko	21 243	
Německo	3 720	
Španělsko	70	
Francie	917	
Irsko	5 499	
Nizozemsko	7 602	
Polsko	1 075	
Portugalsko	70	
Finsko	329	
Švédsko	7 872	
Spojené království	13 581	
ES	62 000	
Faerské ostrovy	6 196 (1)	
TAC	Nepoužije se	Nepoužijí se články 3 a 4 nařízení (ES) č. 847/96 a použije se čl. 5 odst. 2 uvedeného nařízení.

(1) Může být loveno ve vodách ES.

Zvláštní podmínky:

V rámci výše uvedených kvót jsou odlovy ve stanovených oblastech omezeny na níže uvedená množství:

<u>II, Vb severně od 62° s.š. (vody Faerských ostrovů) (HER/2A5B-F)</u>	
Belgie	2
Dánsko	2 117
Německo	371
Španělsko	7
Francie	91
Irsko	548
Nizozemsko	758
Polsko	107
Portugalsko	7
Finsko	32
Švédsko	784
Spojené království	1354

”

(4) V příloze IV:

část I se mění takto:

„ČÁST I
Omezení počtu licencí a
povolení k rybolovu pro plavidla Společenství, která loví
ve vodách třetích zemí

Rybolovná oblast	Rybolov	Počet licencí	Rozdělení licencí mezi členskými státy	Maximální počet kdykoli přítomných plavidel
Vody Norska a rybolovná oblast kolem ostrova Jan Mayen	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.			
	Druhy žijící při mořském dně, severně od 62° 00' s. š.	80	FR: 18, PT: 9, DE: 16, ES: 20, UK: 14, IRL: 1	50
	Makrela obecná, jižně od 62°00' s.š., lov košelkovými nevody	11	DE: 1 ¹ , DK: 26 ¹ , FR: 2 ¹ , NL: 1 ¹	nepoužije se
	Makrela obecná, jižně od 62°00' s.š., lov vlečnými sítěmi	19		nepoužije se
	Makrela obecná, severně od 62°00' s.š., lov košelkovými nevody	11 ²	DK: 11	nepoužije se
	Průmyslově zpracovávané druhy, jižně od 62° 00' s. š.	480	DK: 450, UK: 30	150

¹ Toto přidělení se vztahuje na rybolov košelkovými nevody a vlečnými sítěmi.

² Má být vybráno z 11 licencí na rybolov makrely obecné jižně od 62°00' s.š. pomocí košelkových nevodů.

³ Podle schváleného záznamu z roku 1999 jsou počty pro cílený lov tresky obecné a tresky jednoskvrnné zahrnuty do počtu pro „veškerý rybolov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 mílemi od základních linií Faerských ostrovů“.

⁴ Tyto hodnoty udávají maximální počet plavidel přítomných v kterémkoli okamžiku.

⁵ Tyto počty jsou zahrnuty v počtech pro „rybolov pomocí vlečných sítí v oblasti 21 mil a více od základních linií Faerských ostrovů“.

⁶ Platí pouze pro plavidla plující pod vlajkou Lotyšska.

Vody Faerských ostrovů	Veškerý lov pomocí vlečných sítí prováděný plavidly o délce nižší než 180 stop v oblasti mezi 12 a 21 míle od základních linií Faerských ostrovů	26	BE: 0, DE: 4, FR: 4, UK: 18	13
	Cílený lov tresky obecné a tresky jednoskvrnné pomocí sítí o minimální velikosti ok 135 mm, omezený na oblast jižně od 62°28' s. š. a východně od 6°30' z. d.	8 ³		4
	Rybolov pomocí vlečných sítí vně pásma o šířce 21 mil od základních linií Faerských ostrovů. V období od 1. března do 31. května a od 1. října do 31. prosince smějí tato plavidla působit v oblasti mezi 61°20' s. š. a 62°00' s. š. a v pásmu mezi 12 a 21 míle od základních linií.	70	BE: 0, DE: 10, FR: 40, UK: 20	26
	Lov mníka modrého pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 100 mm v oblasti jižně od 61°30' s. š. a západně od 9°00' z. d. a v oblasti mezi 7°00' z. d. a 9°00' z. d. jižně od 60°30' s. š. a v oblasti jihozápadně od linie spojující bod o souřadnicích 60°30' s. š., 7°00' z. d. s bodem o souřadnicích 60°00' s.š., 6°00' z. d.	70	DE: 8 ⁴ , FR: 12 ⁴ , UK: 0 ⁴	20 ⁵
	Cílený lov tresky tmavé pomocí vlečných sítí o minimální velikosti ok 120 mm a s možností používat kruhové popruhy kolem kapsy zatahovací sítě.	70		22 ⁵
	Lov tresky modravé. Celkový počet licencí může být zvýšen o 4 plavidla, aby plavidla vytvořila dvojice, pokud by orgány Faerských ostrovů zavedly zvláštní pravidla vstupu do oblasti nazvané „hlavní oblast lovu tresky modravé“	36	DE: 3, DK: 19, FR: 2, UK: 5, NL: 5	20
	Lov pomocí lovné šňůry	10	UK: 10	6
	Lov makrely obecné	12	DK: 12	12
	Lov sledě obecného severně od 62°s. š.	21	DE: 1, DK: 7, FR: 0, UK: 5, IRL: 2, NL: 3, SW: 3	21
Vody Ruské federace	Všechny druhy rybolovu	pm		pm
	Lov tresky obecné	7 ⁶		pm
	Lov šprota obecného	pm		pm“

(5) V příloze IV:

část II se mění takto:

„ČÁST II

Omezení počtu licencí a povolení k rybolovu
pro plavidla třetích zemí lovcích ve vodách Společenství

Stát vlajky	Rybolov	Počet licencí	Maximální počet kdykoli přítomných plavidel
Norsko	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.	18	18
Faerské ostrovy	Makrela obecná, VIa (severně od 56°30' s. š.), VIIe, f, h, kranas, IV, VIa (severně od 56°30' s. š.), VIIe, f, h; sled' obecný, VIa (severně od 56°30' s. š.)	14	14
	Sled' obecný, severně od 62° 00' s. š.	21	21
	Sled' obecný, IIIa	4	4
	Průmyslový rybolov tresky norské a šprota obecného, IV, VIa (severně od 56°30' s.š.): smáčkovitých, IV (včetně nevyhnutelných vedlejších úlovků tresky modravé)	15	15
	Mník mořský a mníkovec bělolemý	20	10
	Treska modravá, II, IVa, VIa (severně od 56°30' s. š.), VIb, VII (západně od 12°00' z. d.)	20	20
	Mník modrý	16	16
Ruská federace	Sled' obecný, IIId (vody Švédska)	pm	Pm
	Sled' obecný, IIId (vody Švédska, nelovící mateřské lodě)	pm	Pm
	Šprot obecný	4 ¹	Pm

Barbados	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ² (vody Francouzské Guyany)	5	pm ³
	Chňapalovití ⁴ (vody Francouzské Guyany)	5	Pm
Guyana	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁵ (vody Francouzské Guyany)	pm	pm ⁶
Surinam	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁵ (vody Francouzské Guyany)	5	pm ⁷
Trinidad a Tobago	Krevety rodu <i>Penaeus</i> ⁵ (vody Francouzské Guyany)	8	pm ⁸
Japonsko	Tuňák ⁹ (vody Francouzské Guyany)	pm	
Korea	Tuňák ¹⁰ (vody Francouzské Guyany)	pm	pm ⁵
Venezuela	Chňapalovití ⁵ (vody Francouzské Guyany)	41	Pm
	Žraloci ⁵ (vody Francouzské Guyany)	4	Pm

¹ Platí pouze pro oblast Lotyšska v rámci vod ES.

² Licence týkající se lovu krevet ve vodách Francouzské Guayany se vydává na základě plánu rybolovu předloženého orgánům v příslušné třetí zemi a schváleného Komisí. Doba platnosti každé takové licence bude omezena na období rybolovu uvedeného v plánu rybolovu, na jehož základě je licence vydávána.

³ Roční počet dnů na moři je omezen na 200.

⁴ Určené k odlovu výhradě pomocí dlouhých lovných šňůr nebo vězenců (chňapalovití) nebo dlouhých lovných šňůr či sítí o minimální velikosti ok 100 mm v hloubkách větších než 30 m (žraloci). K vydání těchto licencí musí být předložen důkaz, že existují platné smlouvy mezi vlastníkem plavidla, který žádá o licenci, a zpracovatelským podnikem nacházejícím se ve Francouzské Guayane, a že tyto smlouvy obsahují rovněž závazek vyložit nejméně 75 % všech ulovených chňapalovitých, nebo 50 % všech ulovených žraloků z dotčeného plavidla v tomto území, aby mohly být tyto úlovky zpracovány v závodě daného zpracovatelského podniku.

Shora zmíněná smlouva musí být potvrzena francouzskými orgány, čímž se zajistí, že je v souladu jak se stávající zpracovatelskou kapacitou dotčeného podniku, tak se záměry hospodářského rozvoje Francouzské Guayany. K žádosti o licenci musí být připojena kopie řádně potvrzené smlouvy.

Odmítnou-li francouzské orgány smlouvu potvrdit, vydají oznámení o tomto odmítnutí a sdělí své důvody dotčené straně a Komisi.

⁵ Platí od 1. ledna do 30. dubna 2006.

⁶ Do ukončení jednání o rybolovu s Norskem pro rok 2006.

⁷ Roční počet dnů na moři je omezen na pm.

⁸ Roční počet dnů na moři je omezen na 350.

⁹ Určeno k odlovu výhradně pomocí dlouhých lovných šňůr.

¹⁰ Z čehož v jakémkoli okamžiku nejvýše 10 pro plavidla lovící tresky tenatovými sítěmi.“